

Еженедельная газета АО Юганскнефтегаз.  
Выходит с ноября 1978 г.

## ПЯТЬ МИНУТ НА РАЗМЫШЛЕНИЯ

### СЛОВО К ЧИТАТЕЛЯМ!

Газета юганских акционеро-нефтяников заметно "потолстела", вместо привычных четырех страниц Вы, уважаемый читатель, держите в руках аж целых восемь. Но это не механическая прибавка объема нашего еженедельника. Читатель обратит внимание, что изменились не только внешний вид, но и само содержание издания. В газете появились новые тематические страницы и рубрики, заметно увеличился объем рекламы и объявлений.

Учитывая специфику нашего издания, редакция сегодня, как и вчера, отдает больше места информации о жизни АО Юганскнефтегаз и нефтяной компании ЮКОС, освещению важнейших проблем их деятельности, а также топливно-энергетического комплекса и нефтяного мира в целом.

Мы обязательно будем публиковать материалы, касающиеся законодательной базы нефтедобывающей отрасли.

Свою главную задачу редакция газеты видит в том, чтобы служить интересам акционерного общества, формированию и консолидации нефтяной компании. Поэтому публикация материалов, разъясняющих политику и стратегические направления деятельности АО Юганскнефтегаз и НК ЮКОС, станет, безусловно, обычным делом.

И еще. По просьбе редакции газеты ее учредитель – АО Юганскнефтегаз – нынче принял решение о целевой подписке на 1996 год на льготных условиях с оплатой из централизованного фонда общества ветеранов труда и войны, инвалидов производства и детства, многодетных и малоимущих семей на газету нефтяников. Затраты, конечно, не столь уж велики, поскольку наша газета – самая недорогая из всех изданий в регионе, а люди, чья жизнь и судьба тесно переплелись с деятельностью АО Юганскнефтегаз, а нынче и НК ЮКОС, своевременно (дорога ложка к обеду) получают самую свежую и правдивую информацию не только о родных предприятиях, обществе и компании, но и в целом о мире нефти и газа. Не считая, конечно, разнообразных новостей о городе и районе, округе и области...

Нельзя также не сказать, что этот шаг руководства АО Юганскнефтегаз, сделанный накануне Международного дня пожилых людей, с глубокой благодарностью воспринят всеми постоянными читателями-нефтяниками. О чем они пишут и звонят в редакцию...

С уважением,  
главный редактор  
Виктор Путилов.



5 октября –  
День  
Учителя!



Фото Любови Соколовой.

Сегодня все начинает меняться в деятельности нефтеюганской школы. И ее критериями должны стать судьбы выпускников: их счастье, благополучие, наполненность жизни. Пусть это пока еще далекая цель, но первые шаги в этом направлении уже делаются.

Развивающее обучение – это не уроки готовых знаний, а уроки поиска истины, сомнения в своих знаниях. Ведь именно отсюда зарождается интерес к учению.

Профессиональное ориентирование как можно раньше. Изучение ребенка уже с младших классов. Помощь учащимся в самоопределении, выборе пути, соответствующего их способностям.

Использование надпредметных знаний. Пока что это практикуется лишь в экспериментальной общеобразовательной гуманитарно-методологической школе "Лицей", но есть надежда, что это со временем

войдет в практику и обычных школ. В этом году лицеисты работают над одним междпредметом, который называется "проблема". Он учит использовать полученные знания так, чтобы уметь выделить проблему, точно поставить цель и найти средства для ее достижения – это величайшая уникальная особенность человеческой мысли, требующая постоянного развития.

Но как реализовать это без учителей, родителей и школьников? Будем же едины, ведь правда, мы все хотим того, чтобы наши дети выросли счастливыми людьми.

...Все начинается в детстве. Маленький человек пытливо смотрит на мир. В каждом – затаенные роднички талантов. Не расплескать бы их, не осушить.

Успехов и удачи вам, дорогие наши учителя! Поиск и находок, надежд и веры, мудрости, терпения вам на все дни!

Редакция приглашает на работу  
корреспондента отдела информации и новостей.  
Тел.: 3-25-49. Адрес: 2-18-1.

## СЕГОДНЯ В НОМЕРЕ:



### СРЕДНИЙ НЕФТЕЮГАНЕЦ – ОЧЕНЬ ЗАЖИТОЧНЫЙ...

Каждая семья имеет 1-2 дачи, капитальный гараж, обеспеченность жильем – 15 кв.м на человека.

2  
стр.

### ПОИСК НОВЫХ ФОРМ УПРАВЛЕНИЯ И ПОВЫШЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОЛЖАЕТСЯ

О предстоящей реструктуризации АО Юганскнефтегаз.

3  
стр.

### ВЫБОРЫ-95

За кем пойдём в декабре? Давайте думать вместе.

4  
стр.

### ЧАСТНАЯ ЛАВОЧКА

Реклама, объявления, поздравления.

Банк "Тюменский кредит" предлагает юганцам стать его клиентами.

5  
стр.

6  
стр.

### ТВ-НЕДЕЛЯ

Всего на одной странице – все программы ТВ на будущую неделю.

7  
стр.

### В СУББОТУ ВЕЧЕРОМ

Обращение организации "Берег надежды". Воскресная афиша. Кроссворд для читателей.

8  
стр.

## ДЕЛА ГОРОДСКИЕ

СРЕДНИЙ НЕФТЕЮГАНЕЦ —  
ОЧЕНЬ ЗАЖИТОЧНЫЙ

Во вторник на пресс-конференции в мэрии на вопросы журналистов отвечали глава администрации г. Нефтеюганска В.Г. Севрин, его заместители: по торговле, транспорту и связи А.Н. Сидоренко, по образованию В.П. Ткачев, капитальному строительству В.И. Чеботаев, председатель комитета по управлению имуществом А.Н. Сидоров.

Выразив удовлетворение по поводу того, что средний нефтеюганец — очень зажиточный (каждая семья имеет 1-2 дачи, капитальный гараж, обеспеченность жильем 15 кв.м), мэр более подробно остановился на "политике сдерживания численности горожан". Резюме главы администрации: "Необузданный ее рост отразится на каждом жителе города, а ведь все блага распределены поровну на сложившееся количество горожан".

К тому же, открытия новых рабочих мест не предвидится. Появляющиеся свободные места вполне могут закрываться выпускниками школ (ежегодно — 600 человек).

Сейчас при мэрии создана комиссия по прописке всех прибывающих в город. Мэр заверил, что "политика сдерживания численности горожан будет осуществляться в законодательном поле".

В плане социального устройства жителей важное значение имеет проблема жилищного строительства. Здесь дела обстоят так.

Городу практически развиваться уже некуда. И, по-видимому, нет смысла. В то же время стоимость 1 кв.м жилья в Нефтеюганске уже перевалила за 2 млн.рублей.

— Строить его уже никакой бюджет не выдержит, — признался Виталий Георгиевич. — К тому же, в городе сформировался рынок жилья.

В этом году мэрия приобрела несколько квартир для бюджетников, еще 40 построили на юге страны. Часть высвобождающегося с переездом хозяев жилья передается нуждающимся. Практика эта будет продолжена.

Что касается подготовки к зиме, то она идет нормально. Обновлены теплотрассы, прошли испытания всех инженерных коммуникаций. Тепло подано в дома (обогревается уже 95% жилых и административных зданий), подключается промзона. Создан запас ГСМ.

Самой существенной остается проблема питьевой воды. Строительство новых очистных сооружений на старом водозаборе мэрия считает напрасной тратой денег, а строительство нового водозабора на Ольнем острове просматривается при благоприятном финансовом положении не раньше следующего года. Выход из сложившегося положения администрация видит в приобретении индивидуальных фильтров, пропускная способность которых от 3 до 10 литров в час.

Среди актуальных проблем города — перегруженность автотранспортом городских магистралей. Сейчас готовится программа по изменению потоков движения транспорта по городу. Через неделю-другую она будет обнародована.

Но если в этом плане представители городской администрации выразили некий опти-

мизм, то что касается проблемы устройства на жительство в Нефтеюганске прибывающих по вызову из-за острой нехватки педкадров, тут положение просто плачевное. В.П. Ткачев призвал руководство АО ЮНГ совместно решать проблему обеспечения учителей местами в общежитиях.

Пожалуй, из всех озадаченных и обеспокоенных руководителей города лишь А.Н. Сидоров производил самое благоприятное впечатление. Дела с приватизацией объектов торговли, общественного питания и частично сферы обслуживания идут хорошо. Сформировался класс собственников. Частные предприятия работают лучше государственных. Успешно идет 2-й этап приватизации — денежный. Продажа 23 объектов пополнила городской бюджет на 2,3 млрд.рублей.

Правда, ПО Жилкомхоз не удалось перейти на новые экономические рельсы из-за неплатежей потребителей. Но если ситуация изменится, коммунальщики непременно приватизируются.

В заключение В.Г. Севрин призвал горожан, общественные организации и средства массовой информации активно включаться в подготовку к 30-летию города, чтобы это событие стало настоящим праздником для нас всех и город вступил в свое 30-летие обновленным, похорошевшим.

Валентина Савинова.

## АКТУАЛЬНО!

## ТЕМНА ВОДА ВО ОБЛАЦЕХ...

Так говорят, когда хотят сказать о непонятном, неясном. Так хочется сказать и в нашем случае: разговор о качественной питьевой воде в городе.

Вместе с начальником отдела экологии АО ЮНГ Леонидом Хмариновым просматриваем видеоролики новейших мировых достижений в области охраны окружающей среды. Один из фильмов сразу обращает наше внимание. В Нижневартовске произведен запуск установки по очистке питьевой воды. Цена агрегата — 300 тысяч долларов. Расходы идут в счет погашения ущерба от загрязнения окружающей среды — т.е. не облагаются налогом, а мощность установки позволяет закрыть потребности целого профилактория для нефтяников и всех его подсобных помещений. Планируется ввести еще несколько подобных установок для нужд города.

Значит, в Нижневартовске меры по очистке питьевой воды принимаются. А у нас?

— Сегодня вопросы питьевого водоснабжения в нашем городе остались на том же уровне, что и два, и три года назад, — рассказывает главный инженер ПО ЖКХ горадминистрации Александр Артюхов. — Единственная, может

быть, разница в том, что подземный водозабор в нынешнем году работает на полную мощность и из последних сил. Но даже и в этом случае он не поспевает за потребностью.

Поясним. Сегодня в городе два источника водоснабжения: подземный, в районе УВИКа, и наземный, в районе станции первого подъема, что на реке Юганская Обь. Общий объем при потребностях в 80-90 тыс. кубов составляет чуть более 40 тысяч. Питьевую воду мы получаем только из подземного источника — из артезианских скважин. При требовании в 54 тыс. кубов город имеет всего 24.

А делается ли что-либо для очистки воды, для приведения ее до необходимых качественных стандартов?

Нет. Судя по ответам Александра Артюхова, причин для оптимизма нет. Почему? Не работает официально сданная еще в конце 80-х станция обезжелезивания. Не производится фторирование воды.

Лично Александр Алексеевич считает, что в магазинах города достаточно разнообраз-

ных профилактических паст, чтобы обеспечить необходимый запас прочности зубной эмали нефтеюганцев. Автоматизация процесса фторирования, по его мнению, может принести больше вреда, чем пользы.

Главный инженер не полагается и на помощь заграницы. По его мнению, импортные установки, в том числе и те, что применяются сегодня в Нижневартовске, не учитывают особенностей местных подземных вод. Надо, считает главный инженер ПО, полагаться на отечественные технологии. Они в России есть. Нет только средств для приобретения.

Из бесед с Александром Артюховым, другими работниками службы водоснабжения осталось твердое убеждение: ждать улучшений в качестве питьевой воды нам не придется. Во всяком случае, в ближайшие годы. Жаль. У наших соседей от слов уже перешли к делу. Хотя, наверное, и у них есть проблемы в финансировании.

Василий Аверкин.

## МОЛОДЦЫ!

В августовской сводке работ нефтедобывающих предприятий по-прежнему уверенно лидируют мамонтовцы.

Добыв в этом месяце 832 тыс.т, они перекрыли плановое задание на 30 тыс.т. НГДУ Майскнефть добыло 453 тыс.т, Юганскнефть — 452 тыс.т, Правдинскнефть — 405 тыс.т нефти. Всего по АО Юганскнефтегаз добыто в августе 2142 тыс.т ("плюс" к заданию составил 50 тыс.т), с начала года — 16950 тыс.т ("плюс" — 291 тыс.т).

Среди буровиков в августе отличилось НУБР-2 — 32,3 тыс.метров. Мамонтовцы — в "минусе", недобурили 7,2 тыс.м. Всего в августе буровыми бригадами пройдено 130,7 тыс.м, а с начала года — 941 тыс.м, что выше планового задания на 37 тыс.м.

## "ЧП" ОБЕРНУЛОСЬ РАДОСТЬЮ

Видимо, так уж устроена психика: нам необходим постоянный хмель таинственности.

Стоило, к примеру, в детском саду "Ромашка", что в 12-ом микрорайоне, обвалиться плите перекрытия в кладовой-пристройке, и о случившемся, как о загадочном происшествии, сообщили даже "Скандалы недели"... На деле все оказалось достаточно просто — вешние воды подмыли грунт и не имевший своего фундамента почва просела.

Несчастье все же помогло, и сегодня "Ромашку" не узнать: оштукатурен и покрашен фасад, оборудуются спортзал для малышей и даже зимний сад.

## СКОЛЬКО СТОИТ НЕФТЬ ПРОЛИТЬ?

Знаете ли вы, что, согласно нормативам, за тонну пролитой нефти полагается платить штраф в размере 221750 рублей?

Однако это не окончательная сумма. Если учесть, что при разливах нефти нередко имеется сверхнормативный сброс, то при определении суммы штрафа применяется коэффициент 5.

Но и это еще не все. Приплюсуем сюда коэффициент инфляции (12), коэффициент экологической ситуации (2,25) и коэффициент перевода из кубов в тонны (0,85).

Таким образом, выходит: тонна пролитой нефти обойдется предприятию в 25,7 млн.рублей. А штраф, как известно, сейчас приходится платить из производственной прибыли.

## ДСК — ЭТО ЗДОРОВЬЕ

Новый детский оздоровительный спортивный клуб открыт в двенадцатом микрорайоне, в подвальной помещении дома №46.

Прежде здесь было ночное кафе с горячительными напитками и неизбежными потасовками — "Каспий". Теперь это место для детских встреч.

Ребята с удовольствием занимаются на тренажерах, играют в настольный теннис. Возможно, удастся открыть в будущем и футбольный корт. Но уже сегодня у тренера Василия Зубова забот хватает — все же шесть групп. Но это только начало, скоро клуб будут посещать втрое больше ребятшек.

АЛЕКСАНДР КАЛЯГИН  
ЕЩЕ МОЛОД И АЗАРТЕН...

Жителям Пыть-Яха повезло пообщаться с прекрасным актером и режиссером, художественным руководителем вживую.

Александр Калягин, похоже, тоже был рад очередной встрече со зрителями: "Гастроли — это возможность уйти от повседневности, депрессии, одного и того же ритма".

Работа в Оксфордском и Парижском университетах, где он преподает русскую драматургию, не оторвала Калягина от русской действительности. И он, как и другие, озабочен отсутствием финансов у своего театра, наплевательским отношением власти предрержащих к искусству.

И как ему понятно сегодня поистине бессмертное, увы, явление чичиковщины. Но Александр Калягин оптимистичен и потому ни о чем в своей жизни не жалеет и надеется успеть сделать еще что-то.

## СИБИРЯЧКИ

Женщины-сибирячки всегда были достойны восхищения. А особенно те, кто тридцать лет назад встал у истоков юганской нефти.

Доброе слово говорят в коллективе ЦППН НГДУ Юганскнефть об операторах Гилемхановой и Бальченко. Альфия Сабиржановна начала работать в мае далекого 64-го, а Таисия Ивановна — в июне 65-го... По тридцать лет в одном коллективе!

Свою работу знают досконально, не зря ходят в наставниках и по опыту, и по признанию.

А на днях у Таисии Ивановны — день рождения. Подруги по цеху просили через газету поздравить именинницу и пожелать ей крепкого здоровья и счастья. А также передать "спасибо!" всем женщинам-ветеранам.

НОВОСТИ ОТ: Валентины Савиновой, Василия Аверкина.

РЕСТРУКТУРИЗАЦИЯ АО ЮГАНСКНЕФТЕГАЗ

ПОИСК НОВЫХ ФОРМ УПРАВЛЕНИЯ

И ПОВЫШЕНИЯ ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОЛЖАЕТСЯ...

Сентябрьское заседание совета директоров АО Юганскнефтегаз и последовавшая за ним пресс-конференция руководителей нефтяной компании ЮКОС и АО Юганскнефтегаз, г. Нефтеюганска и Нефтеюганского района с представителями местных средств массовой информации, посвященные предстоящей реструктуризации акционерного общества, вызвали большой интерес у читателей. По их многочисленным просьбам редакция публикует материалы пресс-конференции. Учитывая ограниченность газетной площади, они представлены в изложении.

Открывая пресс-конференцию, Александр Трифонов (пресс-секретарь президента НК ЮКОС) представил местным журналистам ее участников: президента АО нефтяная компания ЮКОС Сергея Муравленко, первого вице-президента компании Виктора Иваненко, генерального директора АО ЮНГ Александра Гуляева, главу городской администрации Виталия Севрина и главу администрации района Александра Клепикова.

Какие конкретные решения приняты на совете директоров в связи с предстоящей реструктуризацией АО Юганскнефтегаз? ("За юганскую нефть").

С. Муравленко: — Я бы хотел рассказать предысторию: почему мы рассматриваем этот вопрос сегодня? Не может все оставаться на одном месте. Идет постоянное развитие. Устаревшие формы управления не попадают во время, в которое мы живем. Это происходит везде. И в нефтяной промышленности тоже.

То есть, были определенные фазы развития нефтяной промышленности Советского Союза, а теперь — России. Нынче мы вступили в рыночную экономику. И прежние формы управления и структуры уже не соответствуют сегодняшней действительности.

Нужно искать новые формы. Что мы сейчас и делаем. Отрадно, что руководство Юганскнефтегаза первым пошло на такой шаг, как реструктуризация акционерного общества. Оно обратилось к руководству ЮКОСа. Мы это дело одобрили. Рассмотрели еще на прошлом совете директоров. Но мое мнение, в чем меня поддержали коллеги на совете, состоит в том, что новая структура, которую предложили специалисты ЦентрИнвеста, не в полной мере удовлетворяет нефтяников и структуру отрасли в целом. Фактически — это первые и пугливые шаги для того, чтобы как-то видоизменить работу АО, приспособить к новым условиям.

Если мы идем по пути реструктуризации, то делать это надо конкретно и более основательно. И еще при этом надо исходить из того, что за любыми изменениями стоят живые люди, их судьбы. И любой такой шаг повлечет за собой реакцию людей. Поэтому и было решено привлечь дополнительно специалистов, которые выдвинули бы альтернативные предложения.

В результате нынче родились два документа. Один — это переработанный после нашей критики проект ЦентрИнвеста. А другой подготовил объединенный банк г. Москвы. И мы рассмотрели оба варианта.

Нужно сразу сказать, что обе фирмы придерживаются одного мнения:

— да, Юганскнефтегаз не может существовать в прежней структуре;

— да, Юганскнефтегаз — это трудноуправляемое образование и нужно менять его структуру, прежде всего, систему управления;

— да, в первую очередь надо изменить форму деятельности аппарата акционерного общества; снять властные, управленческие функции, отдать их в какой-то части НГДУ;

— да, надо создать единый финансовый центр в аппарате Юганскнефтегаза...

Однако, к сожалению, по другим аспектам мнения консультантов расходятся. В частности, споры возникли вокруг того, каким быть юридическому статусу НГДУ. Было два мнения. Первое — оставить НГДУ, как сейчас, структурными единицами, но передать им частично функции управления от аппарата АО. Второе — сделать НГДУ дочерними предприятиями с придачей им прав юридического лица.

И вот здесь возникла самая большая проблема. Дело в том, что одной из задач, которую мы ставили перед научными работниками, была следующая: как нам при тяжелейшем финансовом положении вывести АО и его НГДУ из-под действующего нынче в России налогового пресса?!

К сожалению, второй вариант, при всей его привлекательности, эту задачу не решает. Мало того, пресс налогов даже возрастает.

Вот почему единого решения так и не было найдено. На совете мы утвердили общую концепцию реструктуризации и, прежде всего, договорились о том, что НГДУ должны быть более свободными в своей деятельности... Кроме того, решили отдельно рассмотреть работу убыточных предприятий, которые живут за счет нефтедобычи.

На совете было решено создать комиссию из представителей ЮКОСа, Юганскнефтегаза и научных консультантов. Конкретно? Возглавит ее 1-й вице-президент компании Виктор Казанов. Он курирует нефтедобычу. Войдет вице-президент Эдуард Грушевенко, он уже занимался этими вопросами. От АО ЮНГ: заместители генерального директора по экономике — Т.Р. Гильманов и финансам — С.П. Кашлев.

И еще. Я и раньше говорил, что нам надо изучать опыт управления и структуру международных нефтяных компаний. В частности, у нас сложились тесные отношения с американским концерном Амоко. Поэтому мы решили делегировать к ним в первой половине октября группу специалистов из числа работающих над проектом реструктуризации. Причем они посмотрят на высший эшелон управления, с ним мы уже хорошо знакомы, а непосредственно на уровне промыслов — вплоть до операторов...

В начале ноября проведем расширенное совещание с участием всех заинтересованных сторон. И дальше будем принимать окончательные решения.

Но я хочу сказать еще и еще раз, что нам некуда спешить и тем более — рубить здесь сплеча. От наших решений зависит очень многое. Вот почему все те волнения, которые сейчас происходят в связи с предстоящей реструктуризацией, преждевременны и не имеют под собой никакой почвы. Все будем решать взвешенно, чтобы не нанести и малейшего ущерба деятельности АО ЮНГ.

А. Гуляев: — Ходят разговоры и даже слухи о том, что здесь намечается быстрая и резкая ломка структуры АО ЮНГ. Вроде бы со стороны ЮКОСа уже готовы командные решения.

Ничего этого нет. Разговор, который состоялся на совете директоров, был настолько конструктивным и спокойным, что мне в какой-то момент показалось: а не недооценивают ли люди важность вопроса?!

Но нет. Все отлично понимают, что несет реструктуризация Юганскнефтегазу. Именно поэтому подходили к решению вопроса глубоко и продуманно. И то, что окончательные решения отложены, — это лишнее подтверждение тому, что решение вопроса будет идти не революционными скачками, а в спокойном и деловом русле.

Говоря о реструктуризации, в числе предложений названо снижение давления налогового пресса. А как это скажется на городе и районе? (Телестудия "Интелком").

В. Севрин: — Налоги имеют разное значение. Если имеются в виду налоги в госбюджет — это одно. А если в местный бюджет, то это совсем другое. Однако я

должен сказать, что несмотря на то, что налоговое бремя на Юганскнефтегаз нынче утроилось, горю от этого ничего не выиграл. Потому что эти налоги все равно не платят. Более того, проанализировав всю сумму налогов в горбюджет, мы пришли к выводу, что от уплаты пени в сумме 17 миллионов рублей нефтяников нужно освободить... Альтернатива такая: либо вообще ничего не получить, либо получить сегодняшние налоги.

Я считаю, что вначале должно быть эффективное производство, а затем — налоги. У нас же сейчас все перевернуто. Все хотят получать налоги, не замечая того, что те, с кого надо брать налоги, уже и на земле-то одной ногой не стоят.

С. Муравленко: — Наша нефтяная компания, несмотря на упреки г-на Рокеецкого в том, что зарегистрирована в Москве и, мол, там платит налоги, зарегистрирована в Нефтеюганске и платит налоги здесь же.

В. Севрин: — Впервые за последние три года в связи с проведением политики взаимозачета нефтяники и мы пришли к ситуации, когда у ЮКОСа нет долгов в местный бюджет.

Есть ли у руководства ЮКОСа крупные предложения, которые послужат толчком к новому этапу развития? ("Нефтеюганский рабочий").

С. Муравленко: — Сейчас крайне важно не только для ЮКОСа, но и всех других нефтяных компаний России, — это принятие Закона о разделе продукции. Если мы хотим, чтобы наша нефтяная промышленность развивалась, а не сидела в яме, надо немедленно принимать этот закон.

Весь цивилизованный мир, все международные нефтяные компании работают по такой схеме. И только мы, в России, сидим на своем наместе и считаем, что мы самые умные, самые хорошие... И если, мол, будем сидеть и дальше, то все богатства поплывут к нам сами собой...

Ничего этого не будет! Потому что, к сожалению, закон, с большим трудом прошедший после третьего чтения Госдуме, застрял в Совете Федерации. И до сих пор так и не рассмотрен.

Сейчас мы, нефтяники, делаем все, чтобы ускорить продвижение Закона о разделе продукции. В этом мы все заинтересованы. Это сейчас одна из самых главных задач.

Другие? Есть и другие. Та же реструктуризация. ЛУКОЙЛ ее завершил. На очереди — ЮКОС. И не надо думать, что начав реструктуризацию Юганскнефтегаза, мы на этом остановимся. Аналогичная работа уже ведется со "Сбытами". Рассмотрена принципиальная схема их реструктуризации. И в ближайшее время начнем ее внедрять. Дальше на очереди наши НПЗ. Идея такими шагами, мы проведем реструктуризацию всей компании.

Третья проблема — это налоговый пресс. О нем я уже говорил. Добавлю, что мы активно работаем с правительством и президентом страны, чтобы доказать: налоговая система сегодня рубит сук, на котором сидит экономика России.

Что-то получается. Недавно правительством принято решение о частичном снижении пошлин на экспорт нашей продукции. Но вопросы идут тяжело. В госбюджете есть дыры, которые может закрыть только наша отрасль.

Что предпринимается в компании ЮКОС, помимо реструктуризации, по повышению эффективности существующего производства и развитию новых производств? (Телестудия "Интелком").

С. Муравленко: — Здесь мы работаем сразу в двух направлениях. Во-первых, реконструируем наши НПЗ. В настоящее время завершается реконструкция Куйбышевского завода; идут переговоры на получение кредитов для реконструкции Новокуйбышевского НПЗ. За счет этого глубина переработки нефти будет поднята на мировой уровень порядка

80-85 процентов. Во-вторых, внедрение новых технологий в добыче нефти...

Важно также подчеркнуть, что недавно мы создали промышленно-финансовую группу с оборонщиками. С пробуксовкой в основном из-за финансов, но сейчас, когда эти вопросы закрыты, дело сдвинулось. И уже можно говорить об отдаче. На выходе комплект гидроразрывного оборудования. Думаю, что скоро мы станем конкурентами западных фирм-производителей этого оборудования... Вместе с новыми методами добычи нефти это может дать хорошие результаты.

Повышение эффективности производства — это значит обязательно сокращение людей, аппарата?! ("Здравствуйте, нефтеюганцы!").

А. Гуляев: — Повышать эффективность производства совсем не означает, что нужно как можно больше людей выставить на улицу. Прежде всего, это внедрение новых технологий и оборудования; освоение новых месторождений; создание новых производств... Все это потребует не сокращения численности, а перераспределения людей и направления их на другие участки и т.д. У нас повышение эффективности производства будет обеспечиваться именно по этому пути.

К сожалению, нынче нам пришлось свернуть часть работ в бурении. Но после того, как мы проработали этот вопрос в компании и правительстве, объемы бурения в ближайшие 2-3 года вновь вернутся на уровень 3 млн. метров проходки.

Времена мы переживаем тяжелые. Конечно, какие-то издержки будут обязательно. Нам, например, надо избавляться от убыточных и малорентабельных предприятий. Это может повлечь и какие-то сокращения. Но мы сделаем все для того, чтобы переучить людей, направить на другую работу...

С. Муравленко: — У нас впереди огромная работа по освоению Приобского месторождения. Компания выиграла тендер по 11-ти новым месторождениям. Получена лицензия на их разработку.

Работы хватит всем. Но я получил справку. Смотрите: за 8 месяцев работы в АО количество прогильщиков составило 2568 человек, а в медвытрезвителе побывали 227. Кому, скажите, нужны эти люди?!

Я был как-то в компании "Ниссан". На заводе в процессе знакомства с производством задал президенту вопрос: а как у вас дела с трудовой дисциплиной? На меня посмотрели, как на больного. У них же этого просто нет... А у нас есть. Как же можно терпеть людей, которые залезают в карман своим коллегам. Я говорил и говорю: не будут эти люди работать у нас. И сокращать будем именно таких...

Кадровая чистка — это хорошо. Но волнует растущая неуверенность нефтяников в завтрашнем дне... Касается это и предстоящих сокращений в связи с реструктуризацией, и зарплат? ("За юганскую нефть").

А. Гуляев: — Что касается зарплат, то руководство акционерного общества уже приняло решение об ее индексации более чем в 2,5 раза до конца года... Нет оснований и для пессимизма, неуверенности и т.д. Работы впереди — непочатый край. И я еще раз скажу: прежде чем 1 раз отрезать, мы 7 раз примерим... Так что, массовых сокращений не будет. Никого на улицу не выставим. Но держать лодырей, пьяниц и прогульщиков — это абсурд. Ничего, кроме вреда, от них нет...

... В заключение С. Муравленко от имени руководства компании и акционерного общества поблагодарил журналистов местных газет и телевидения за то, что пришли сюда, проявили интерес к проблемам, и выразил надежду, что опубликованная информация будет объективной...

Подготовил к печати материалы пресс-конференции Виктор Нежданов.



ПРОГНОЗ  
НА Понижение  
НЕ Оправдался

Объявленный финансовой компанией Arman Group закрытый аукцион по продаже почти 2% акций АО Юганскнефтегаз состоялся.

Огромный пакет в 935 тысяч акций продан за \$10,7 млн. Приобретен он был крупным инвестором, который, по-видимому, не заинтересован в падении котировок АО Юганскнефтегаз.

Предполагалось, что спрос на акции будет невысок, трейдеры снизили цену пакета в среднем до \$10 за акцию, однако в итоге цена, по которой заключались сделки, была зафиксирована на уровне, близком к рыночному. ("Коммерсант-DAIly").

КОГАЛЫМЦЫ ВЕРЯТ В  
ПРЕДСКАЗЫВАЕМЫЙ  
БУМ НА "НЕФТЯНЫЕ"  
АКЦИИ

По мнению генерального директора АО Когалымнефтегаз Семена Вайнштока, — это естественный процесс.

Основания для уверенности, по-видимому, кроются в полученном кредите от Мирового банка реконструкции и развития в 272 миллиона долларов.

Весь кредит, по словам гендиректора, направлен на реабилитацию существующего фонда скважин, не дающих продукцию.

Для этого закупается специальное оборудование. Новый путь восстановления скважин для когалымцев — забурка вторых стволов из существующего ствола бесперспективной скважины.

("Аргументы и факты").

КРУПНЫЙ  
ПРОЕКТ В  
НЕФТЕПЕРЕРАБОТКЕ

Наконец-то приобрел конкретные очертания проект строительства крупного нефтеперерабатывающего завода в районе Новороссийска.

Недавно в московском офисе компании ЛУКОЙЛ прошло совещание полномочных представителей ряда российских и иностранных компаний — потенциальных участников проекта, которые подписали протокол о необходимости строительства объекта и создания для этого АО "Южный НПЗ".

Предполагаемые учредители нового АО: ЛУКОЙЛ, администрация Краснодарского края, Транснефть, ЮКОС, Сиданко, Татнефть, республика Казахстан, ABB Lummus Global (США), Agip Petroli (Италия), Mitsui (Япония), Lurgi Oil Gas Hemi GmbH (Германия), Sirecos (Испания).

Южный НПЗ планируется построить в Абинском районе Краснодарского края, примерно в 30 км от Новороссийска. Он рассчитан на ежегодную переработку 9 млн. т западно-сибирской нефти, поступающей по магистральному трубопроводу.

Хорошие возможности открывает расположение завода вблизи новороссийского порта.

("Коммерсант-DAIly").

ПРЕСС-ОБОЗРЕНИЕ



## «МАРКЕТ-СЕРВИС»

предлагает:

### КУРИНЫЕ ОКОРОЧКА

по самой  
низкой цене в  
Нефтеюганском  
регионе – 11.000  
рублей за 1 кг.

Наши торговые  
павильоны находятся

- по адресам:
- 8"а" мкр. (возле  
вешего рынка),
  - 2 мкр. (возле  
ТЦ Европа").

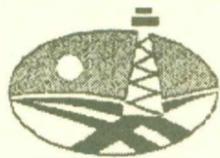
Наш адрес: 10-3.

Ждем ваших заявок

по телефонам:

2-16-66, 3-19-35,

2-63-38, 3-41-37.



## Акционерный коммерческий банк «ЮГАНСКНЕФТЕБАНК»

Валютное управление АКБ «ЮНБ» оказывает следующие виды услуг  
физическим и юридическим лицам:

- открытие и ведение счетов в долларах США, немецких марках;
- осуществление международных расчетов по валютным счетам;
- конверсии валют; – покупка-продажа наличной валюты.

Отделения АКБ «ЮНБ» расположены по адресам:

- отделение №1 – 1 мкр., 25 дом, тел.: 2-88-11;
- отделение №2 – 8 мкр., 12 дом, тел.: 3-22-09;
- отделение №3 – промзона КРС-2 (бывшее здание НУБР),  
проезд автобусом №1, тел.: 3-99-75.

### ВНИМАНИЮ

#### РУКОВОДИТЕЛЕЙ ПРЕДПРИЯТИЙ И ОРГАНИЗАЦИЙ, УЧАСТНИКОВ ЭКСПОРТНО-ИМПОРТНЫХ ОПЕРАЦИЙ!

С мая 1995 года АКБ «ЮНБ» является официальным членом Уральской  
Региональной Валютной Биржи, что позволяет производить операции покупки-  
продажи безналичной валюты без посредников, более оперативно, по  
выгодному для клиентов курсу.

**ДОПОЛНИТЕЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ ВЫ МОЖЕТЕ ПОЛУЧИТЬ  
ПО ТЕЛЕФОНАМ: 2-99-59, 3-96-26.**

НАВСТРЕЧУ  
30-ЛЕТИЮ ГОРОДА –  
ГОРОДСКАЯ  
ЛОТЕРЕЯ

Всего месяц остался до розыгрыша городской  
лотереи, посвященной 30-летию Нефтеюганска.

Спешите, уважаемые горожане, приобрести  
билет лотереи, ведь ее тираж составляет

**всего 25 тысяч билетов!**

Это значит, что лишь каждый четвертый  
горожанин может стать участником розыгрыша.

В числе выигрышей –

**квартиры, автомобили, теле-, видеоаппаратура...**

И что еще важно: проигравших в этой  
лотерее НЕ БУДЕТ! Ведь юбилейный праздник  
города, на организацию которого пойдет  
часть средств лотереи, будет РАДОВАТЬ,  
ВЕСЕЛИТЬ, УВЛЕКАТЬ, УДИВЛЯТЬ и ОДАРИ-  
ВАТЬ СЮРПРИЗАМИ всех нефтеюганцев!

БИЛЕТЫ ПРОДАЮТСЯ  
В МАГАЗИНАХ ГОРОДА.  
ЦЕНА ОДНОГО БИЛЕТА –  
25 ТЫС.РУБЛЕЙ.

## ИНВЕСТИЦИОННАЯ КОМПАНИЯ «ЮГАНИНВЕСТ» АО ЮГАНСКНЕФТЕГАЗ

(Лицензия №14 комитета по финансам и  
налоговой политике Ханты-Мансийского АО)

ПРИБРЕТАЕТ ОБЫКНОВЕННЫЕ И  
ПРИВИЛЕГИРОВАННЫЕ АКЦИИ  
АО ЮГАНСКНЕФТЕГАЗ ПО САМОМУ  
ВЫСОКОМУ КУРСУ В РЕГИОНЕ.

- Оплата наличными производится сразу  
же после заключения договора о купле-  
продаже.
- Законность и конфиденциальность  
сделки гарантируются.
- Также ИК «ЮганИнвест» производит  
регистрацию договоров купли-продажи.
- Дипломированные специалисты дадут  
Вам консультацию по рынку ценных бумаг.

Адрес: г. Нефтеюганск, 7 мкр., 49 дом, 4 эт.  
Телефон: 5-85-20.

Режим работы: с 8.00 до 18.00 часов,  
обед: с 13.00 до 14.30 часов,  
выходной: суббота, воскресенье.



ПРЕДПРИЯТИЕ  
ПРОТИВОПОЖАРНЫХ РАБОТ  
ОБЕСПЕЧИТ ПРЕДПРИЯТИЯ  
И НАСЕЛЕНИЕ ГОРОДА И РАЙОНА  
СЛЕДУЮЩИМИ ВИДАМИ  
РАБОТ И УСЛУГ:

- Зарядка огнетушителей.
  - Поставка всех видов огнетушителей, огне-  
тушащих установок и снаряжения.
  - Изготовление пожарного инвентаря.
  - Огнезащитная обработка антипиренами и  
лаками деревянных конструкций.
  - Монтаж, наладка, ремонт и техническое  
обслуживание систем пожарной и охранно-  
пожарной сигнализации.
  - Выполнение проектно-монтажных работ по  
созданию новых видов систем противопо-  
жарной защиты.
  - Изготовление штампов, печатей, визитных  
карточек и нагрудных знаков.
  - Гостиничный комплекс для собак.
  - Обучение собак служебных пород.
- На все виды работ и услуг имеется госу-  
дарственная лицензия.

Наш адрес: 13 мкр., 44 дом, «ППР».

Тел.: 5-23-75, 3-28-26, 4-28-94, 5-84-76.

Режим работы: вторник, среда, четверг,  
пятница, с 10.00 до 14.00.

Уважаемые господа!

Мы ждем Вас или звоните...

## ЮГАНСКСТРОЙСЕРВИС

ПРЕДЛАГАЕТ СО СКЛАДА  
И НА ЗАКАЗ ОПТОМ И В РОЗНИЦУ:

1. Линолеум импортный на вспененной и утепленной основе, шириной два-три  
метра, по цене от 38 до 45 тысяч рублей за квадратный метр.
2. Обои импортные в ассортименте по цене от 30 до 75 тысяч рублей за рулон.
3. Лакокрасочную импортную и отечественную продукцию в ассортименте.
4. Сантехнику импортную.
5. Ковровое напольное покрытие производства Бельгии.

### НОВИНКА!

**Полимерная фасадная краска!**

**Время высыхания – 30 минут.**

**Возможно нанесение покрытий**

**при температуре до -20°С.**

**Цвет любой!**

**Вся продукция имеет сертификат качества!**

**ПРИЕЗЖАЙТЕ: АВТОБУС №1 ДО ОСТАНОВКИ «УМ-4»  
(ПОД АРКУ).**

**ЗВОНИТЕ: 3-46-54.**

**РАБОТАЕМ С 9.00 ДО 17.30, ПЕРЕРЫВ С 13.00 ДО 14.30.**

**В СУББОТУ – С 10.00 ДО 14.00 ЧАСОВ.**

# АКЦИОНЕРНЫЙ КОММЕРЧЕСКИЙ БАНК ТЮМЕНСКИЙ КРЕДИТ

**Акционерный коммерческий банк "Тюменский кредит".  
Оплаченный уставный капитал — 9,5 млн. долларов США и 22 млрд. 300 млн. рублей. Деньги вкладчиков АБ "ТК", как и остальные привлеченные ресурсы, идут на кредитование только надежных предприятий и проектов.  
Главной офис банка находится в Тюмени, а филиалы работают в Москве, Нижнеартамовске, Нефтеюганске, Ишиме, Ханты-Мансийске.**

Об особенностях работ Нефтеюганского филиала акционерного банка "Тюменский кредит" беседа нашего корреспондента Натальи Даль с его управляющим Бадрием Георгиевичем Джаркава.

**— Бадрий Георгиевич, многих наших горожан интересует, прежде всего, условия обслуживания физических лиц в вашем банке. Как можно открыть счет и какие существуют вклады для физических лиц?**

— В нашем банке обслуживаются как юридические, так и физические лица. Для открытия счета кем-то из граждан, т.е. физическим лицом, достаточно прийти в банк со своим паспортом и предупредить встречающего его работника о цели своего визита. Минимальный взнос на открытие счета физическому лицу — 1000 рублей.

Физические лица могут открыть как валютные (в долларах США), так и рублевые счета. Под этим подразумевается, что клиент банка вносит свой вклад или в долларах США, или в рублях. Далее и те, и другие вклады могут быть текущими (то есть, "до востребования") и срочными (оговаривается срок вкладов) — от 1 месяца до 2 лет.

**— А под какие проценты?**

— На валютные вклады — от 2 до 24% в год, рублевые — от 20 до 110% в

год. Конкретные условия вклада оговариваются и оформляются индивидуально с каждым клиентом. Особо хочется выделить вклад с 5-процентным ежемесячным доходом, где можно этот доход, опять же, снимать каждый месяц или, по желанию вкладчика, добавить к основному капиталу, возможно также неограниченное пополнение вклада.

**— Возможно ли в вашем банке конвертация денежных средств в иностранную валюту и обратно в рубль?**

— В любой момент вкладчик может перевести рубль своего вклада в доллары США и наоборот. При этом будут произведены соответствующие операции по открытию или, если нужно, закрытию счетов вкладчика — все по его желанию. А в скором времени наш филиал планирует начать работу и с марками ФРГ.

**— Сейчас уже ни для кого не секрет, что многие банки разоряются или вообще исчезают бесследно. Что бы вы могли сказать по этому поводу в отношении вашего банка? Могут ли ваши клиенты быть уверены в сохранности своих вкладов и своевременной выплате процентов?**

— Да, могут. Во-первых, очень приличный уставный капитал банка — гарантия надежности. Во-вторых, полити-

ка нашего банка такова, что все выданные клиентам кредиты возвращаются — т.е. нет потерь капитала от невозвратности кредитов. А политика — самый главный критерий: мы выдаем вклады и проценты в любой день работы банка с клиентами, нет необходимости предупреждать нас и записываться для снятия вкладов — приходите, убедитесь сами.

**— При вашем банке работает единственный в регионе ломбард. Хотелось бы подробнее узнать о его деятельности. Какую ссуду можно получить? Под какие проценты?**

— Да, под одной крышей с Нефтеюганским филиалом банка "ТК" располагается ломбард, который выдает краткосрочные ссуды (под 24% в месяц) под залог имущества граждан. Если клиент не приносит выданную ссуду и проценты по ней, то по истечении 4-х дней после оговоренного срока аннулируется договор залога, и предмет залога продается для возмещения убытков по выдаче ссуды, если граждане хотят продлить договор — они могут вернуть набравшую сумму процентов по кредиту, тогда договор залога с ним продлевается на следующий срок. Ссуда выдается под залог высоколиквидного имущества граждан, т.е. имущества, которое в случае невозврата ссуды можно легко продать. Это, в первую очередь, драгоценности, а также новая аудио-, видеоаппаратура; автомобили; недвижимость, в частности — квартиры. Размер ссуды составляет не более 60% от стоимости закладываемого имущества, а драгоценности закладываются по рыночной цене одного грамма лома драгметалла.

**Более подробную информацию о работе Нефтеюганского филиала банка "ТК" и ломбарда вы можете получить по телефонам: 2-64-63, 2-64-54 — в офисе банка; 3-98-66 — в ломбарде.**

## ЗА ТРИ МЕСЯЦА НЕЛЬЗЯ ПОСТРОИТЬ ЗАВОД, НО МОЖНО КУПИТЬ ОБЛИГАЦИИ ХАНТЫ- МАНСИЙСКОГО ОКРУГА И ПОЛУЧИТЬ ПО НИМ ДОХОД

В Тюмени осталось совсем мало банков, которые принимают денежные вклады у населения. А ведь все-таки у нас принято откладывать деньги "на черный день", в каждый случай — так спокойнее. Что же предлагает сегодня вкладчикам банк "Тюменский кредит"? На вопросы корреспондента отвечает советник председателя Правления банка, кандидат экономических наук Александр Николаевич Шапошников.

— Могу сказать, что с деньгами населения перестали работать те банки, чье финансовое положение очевидно неблагоприятно. А "Тюменский кредит" как принимал, так и принимает денежные вклады у населения. Кроме того, по нашим данным, мы предлагаем самые высокие ставки по рублевым вкладам — 5% в месяц. Для сравнения: у Сбербанка — 4%, в остальных банках в интервале от 4 до 5%.

**— Чем объяснить, что ставки стали значительно ниже, чем в предыдущие два-три года?**

— Снижением уровня инфляции. Были периоды, когда инфляция достигала 30% в месяц, а банковские ставки держались на уровне 15-20%. Сегодня уровень инфляции упал до 7-8%, и банки предлагают по вкладам до 5%, что покрывает инфляцию на 70-80% в сравнении с 50-60% в прошлые годы. Таким образом, сейчас вкладчики оказываются в более благоприятных условиях.

— Но, как известно, не так давно администрацией Ханты-Мансийского автономного округа были выпущены облигации, которые распространяет банк "Тюменский кредит". И в настоящее время они по уровню доходности опережают обычные банковские вклады.

— Да, действительно, облигации ханты-мансийской администрации — очень выгодный способ вложения денег для населения и юридических лиц. Доход по облигациям высок — 9% в месяц, очень высока и надежность этих облигаций. Она гарантирована как банком "Тюменский кредит", которому администрация поручила распространение своих облигаций, так и бюджетом автономного округа. А Ханты-Мансийский округ является одним из самых богатых субъектов Российской Федерации. Годовой бюджет его составляет более четырех триллионов рублей! Так что, эти облигации абсолютно надежны.

**— Из каких средств будут выплачиваться доходы по этим облигациям?**

— Скажем прямо, что срок обращения облигаций — три месяца — не позволяет вкладывать эти деньги в какие-то долгосрочные программы. За это время невозможно построить, допустим, завод и получить от него прибыль, а затем выплатить доход по облигациям из этой прибыли. Доход для облигаций зарабатывает банк, запуская привлеченные средства в оборот. И банк несет полную ответственность за выплату доходов. Подчеркнем, что эти облигации имеют статус государственных ценных бумаг, а эмитент — администрация Ханты-Мансийского автономного округа — своим бюджетом дает вкладчику дополнительную гарантию получения дохода. В этом особая привлекательность государственных ценных бумаг. Кстати, доход по ним не облагается налогом — вот в чем "отгадка" их высокой доходности.

**— Будет ли изменяться ставка по облигациям?**

— Министерство финансов России при утверждении проспекта эмиссии Ханты-Мансийской администрации прочно связало начисление дохода по облигациям с доходностью Государственных Краткосрочных Обязательств (ГКО).

**— Для тех, кто не знает, поясните, что такое ГКО.**

— Это ценные бумаги, выпущенные самим государством. На сегодняшний день на финансовом рынке России ГКО — это самые доходные из самых надежных ценных бумаг. Их доходность значительно превышает доходность абсолютного большинства ценных бумаг, при этом они высоколиквидны, и доход по ним весьма точно прогнозируется.

В ближайшее время доходность ГКО будет только расти, а значит, и доходность по ханты-мансийским облигациям. За три месяца обращения ханты-мансийских облигаций пройдет шесть аукционов ГКО. Конечный уровень дохода будет равен средней доходности ГКО по результатам трех месяцев.

**— А возможно ли раньше трех месяцев продать облигации?**

— Да, через полторы недели после приобретения банк "Тюменский кредит" купит их у желающих и выплатит промежуточный доход.

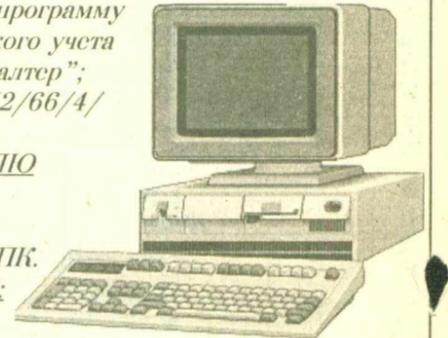
Добавим, что номинальная стоимость облигаций — 100 тыс. рублей. Приобрести их можно в банке "Тюменский кредит" по адресу: г. Тюмень, ул. Республики, 59, каб. 509 (остановка "Сквер") и в г. Нефтеюганске, 6 мкр., 80 дом.

**"Гостинный двор" (№35) — "За юганскую нефть".**

Администрация АО Юганскнефтегаз поздравляет с днем рождения **Неумоина Юрия Федоровича**, начальника НУПНПКРС-1, и желает ему здоровья и семейного благополучия!

Администрация АО Юганскнефтегаз поздравляет с днем рождения **Шевченко Юрия Ефимовича**, директора НЦБПО КРОС, и желает ему успехов в труде и личного счастья!

**ПРОДАЮ** программу бухгалтерского учета "Ифобухгалтер";  
PC 486 DX2/66/4/560/VLB.  
**УСТАНОВЛЮ** CD-ROM.  
**ОБУЧУ** работать на ПК.  
**ТЕЛЕФОН:** 2-52-19.



**УВАЖАЕМЫЕ АКЦИОНЕРЫ!**  
**ЗАО "С.Д.Брокер"**  
(г. Москва, лицензия №981 от 30.06.95г.)  
**производит покупку именных и привилегированных акций АО Юганскнефтегаз.**

— ВЫГОДНЫЙ ДЛЯ ВАС КУРС;  
— БЫСТРОЕ ОФОРМЛЕНИЕ ДОКУМЕНТОВ;  
— КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ ПО РЫНКУ ЦЕННЫХ БУМАГ.

**ОБРАЩАТЬСЯ**

в почтовый отдел главпочтамта г. Нефтеюганска в будние дни: с 8.00 до 19.00 час., в субботу: с 8.00 до 18.00 час., обед с 12.00 до 13.00 час.  
**ТЕЛЕФОН: 2-38-19.**

Всем владельцам собак и кошек! Клуб любителей-собаководов предлагает услуги квалифицированных ветеринарных врачей:

— лечение на дому;  
— вакцинация на дому;  
— полостные и пластические операции.

В широком ассортименте медикаменты.  
Наш адрес: 5 мкр., 44 дом.  
Телефон: 2-22-38.  
Часы работы: ежедневно с 8.00 до 13.00, с 15.00 до 20.00 час.  
Мы ждем Вас!



**Татаро-башкирский клуб культурно-спортивного центра "Обь" приглашает тех, кто любит и ценит народные обычаи и обряды, танцы и песни, сказки и легенды. Клуб знакомит со многими сторонами быта татаро-башкирского народа, с неисчерпаемым богатством языка.**

**Татаро-башкирский клуб приглашает детей с 7-летнего возраста, желающих изучать истоки народного творчества. Занятия будут проходить в игровой форме.**

**Ждем Вас в ДК "Юность" по вторникам, четвергам, субботам в 19.00 часов.**

**Телефоны: 3-13-53, 3-37-94.**



